

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Termine per la raccolta delle firme: 4 settembre 2009

Iniziativa popolare federale «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)»

Esame preliminare

La Cancelleria federale svizzera,

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)», presentata il 12 febbraio 2008; visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978² sui diritti politici,

decide:

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)», presentata il 12 febbraio 2008, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro incondizionata, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP³) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.

1 RS 161.1
2 RS 161.11
3 RS 311.0

2. L'iniziativa popolare può essere ritirata incondizionatamente dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
 1. Schwander Pirmin, Mosenbachstrasse 1, 8853 Lachen
 2. Fehr Hans, Salomon Landolt-Weg 34, 8193 Eglisau
 3. Gartenmann Werner, Kupfergasse 15, 3800 Matten b.I.
 4. Baettig Dominique, Rue des Voignous 15, 2800 Delémont
 5. Biedermann Theo, Kleinweid 6, 6330 Cham
 6. Bignasca Attilio, Cassina d'Agno, 6982 Agno
 7. Brun Michel, Hauptstrasse 77, 5013 Niedergösgen
 8. Estermann Yvette, Bergstrasse 50A, 6010 Kriens
 9. Freysinger Oskar, Rue de Crettamalernaz, 1965 Savïese
 10. Fuchs Thomas, Niederbottigenweg 101, 3018 Berna
 11. Geissbühler Andrea, Halen 18, 3037 Herrenschwanden
 12. Geninasca Charles, Chemin Mont-d'Eau-du Milieu 18, 1276 Gingins
 13. Hengeveld Elvira, Rebweg 8, 7205 Zizers
 14. Hurschler Paul, Flühmatt, 6390 Engelberg
 15. Hutter Jasmin, Rietstrasse 468, 9453 Eichberg
 16. Jenny Peter, Eschenbachstrasse 80, 6023 Rothenburg
 17. Maurer Ueli, Rebacher 12, 8342 Wernethausen
 18. Montù Gianluca, Via Lisano 4, 6900 Massagno
 19. Mörgeli Christoph, Glärnischstrasse 34, 8712 Stäfa
 20. Nidegger Yves, Rue Marignac 9, 1206 Ginevra
 21. Perrin Yvan, Les Bolles-du-Temple 37, 2117 La Côte-aux-Fées
 22. Reimann Lukas, Ulrich-Rösch-Strasse 13, 9500 Wil
 23. Rickli Natalie, Neuwiesenstrasse 31, 8400 Winterthur
 24. Rothlin Peter, Landstrasse 12, 8868 Oberurnen
 25. Stamm Luzi, Pilgerstrasse 22, 5405 Baden-Dättwil
 26. Suhner Otto H., Spannagel 75, 5224 Unterbözberg
 27. Ungricht Andreas, St. Galler-Ring 21, 4055 Basilea
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.

4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: ASNI, Azione per una Svizzera neutrale e indipendente, Casella postale 669, 3000 Berna 31, e pubblicata nel Foglio federale del 4 marzo 2008.

19 febbraio 2008

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

Iniziativa popolare federale
«Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera
(accordi internazionali: decida il popolo!)»

L'iniziativa popolare federale ha il tenore seguente:

La Costituzione federale⁴ è modificata come segue:

Art. 140 cpv. 1 lett. d (nuova)

¹ Sottostanno al voto del Popolo e dei Cantoni:

- d. i trattati internazionali che:
 1. determinano un'unificazione multilaterale del diritto in settori importanti;
 2. impegnano la Svizzera a trasporre future disposizioni contenenti norme di diritto in settori importanti;
 3. delegano competenze giurisdizionali in settori importanti a istituzioni estere o internazionali;
 4. comportano nuove spese uniche di oltre 1 miliardo di franchi o nuove spese ricorrenti di oltre 100 milioni di franchi.